



MP04



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОГАЗОКОСИЛКИ ФИРМЫ MTD

Данные в фирменной табличке

Эти данные очень важны для идентификации устройства в случае заказа запчастей и для специалистов Службы сервиса. Фирменная табличка находится недалеко от двигателя. Внесите все данные, приведенные в табличке вашей газонокосилки, в табличку, изображенную на рисунке 9.

Для Вашей безопасности

Как правильно пользоваться косилкой

Данная газонокосилка (далее – косилка) предназначена только:

- для использования в соответствии с приведенными в инструкции описаниями и указаниями по технике безопасности,
- для скашивания травы на газонах и приусадебных участках.

Любое применение косилки, выходящее за рамки приведенных выше указаний, рассматривается как использование не по назначению. Тот, кто пользуется косилкой, несет ответственность за травмирование других лиц и нанесение ущерба их имуществу.

Внесение изменений в конструкцию косилки, проведенное по собственной инициативе, исключает какую-либо ответственность фирмы-изготовителя за возникшие в результате этого неисправности.

Выполняйте указания по безопасности

Как пользователь данной косилки, перед вводом ее в эксплуатацию в первый раз, прочтите, пожалуйста, внимательно данную инструкцию. Поступайте, пожалуйста, в соответствии с приведенными в инструкции указаниями и сохраните ее в надежном месте на случай, если она позднее понадобится. Никогда не разрешайте пользоваться косилкой детям или взрослым, которые не знакомы с данной инструкцией по эксплуатации.

Общие указания по технике безопасности

В данном разделе Вы найдете об-

щую информацию относительно техники безопасности. Предупреждения, относящиеся конкретно к отдельным элементам конструкции устройства, его функциям или выполняемым работам, Вы найдете в соответствующих разделах данной инструкции.

Перед началом работы с устройством

Лица, пользующиеся данным устройством, ни в коем случае не должны находиться под воздействием таких одурманивающих средств, как алкоголь, наркотики или определенные медикаменты. Лицам, моложе 16 лет пользоваться воспрещается. Руководствуясь соответствующими предписаниями местных властей, можно определить, с какого возраста разрешается самостоятельно пользоваться косилкой. Перед началом работы следует хорошо ознакомиться со всеми приспособлениями и элементами управления, а также с тем, как они функционируют. При работах под открытым небом пользуйтесь только специально предназначенными для этого присоединительными проводами с соответствующим обозначением, напр., H07RN-F3 x 1,5 мм² (макс. 50м).

Элементы присоединения кабелей к косилке должны быть защищены от попадания воды внутрь. Они должны быть изготовлены из резины или иметь резиновое покрытие. Каждый раз, перед тем, как начать пользоваться косилкой, необходимо убедиться, что соединительные кабели не повреждены и не запутаны.

Для этого косилку следует выключить и извлечь вилку из розетки. Используйте только соединительные кабели, находящиеся в безупречном состоянии.

Перед началом работы проконтролируйте:

- функционирует ли травосборник и хорошо ли закрывается крышка выбрасывателя; Поврежденные, изношенные или отсутствующие детали косилки следует немедленно заменить или восполнить.
- не износились ли и не повреждены ли режущие инструменты, крепежные детали и весь ре-

жущий блок. Износившиеся или поврежденные элементы конструкции должны быть заменены на новые силами специалистов сервисного центра и только комплектно, так как это позволит избежать возникновения дисбаланса;

- не поврежден ли кабель между двигателем и комбинированным блоком выключатель/штепсельная вилка. Поврежденный кабель должен быть немедленно заменен специалистами сервисного центра.

Используемые запчасти должны отвечать требованиям фирмы-изготовителя. Поэтому пользуйтесь только фирменными запчастями или запчастями, допущенными к использованию фирмой-изготовителем. Ремонт косилки должен выполняться только силами специалистов сервисного центра.

Во время работы с косилкой

При выполнении работ с помощью данной косилки или работ по ее обслуживанию / ремонту необходимо носить соответствующую рабочую одежду, как, например:

- защитную обувь,
- длинные брюки,
- хорошо прилегающую одежду,
- защитные очки.

Ввод косилки в эксплуатацию возможен только тогда, когда она находится в таком техническом состоянии, которое соответствует предписаниям изготовителя, и в каком она была поставлена потребителю.

Перед началом любых работ по обслуживанию

Для защиты от травмирования перед началом любых работ (например, работ по техобслуживанию и регулировке) выполняйте следующее:

- выключить двигатель;
- подождите, пока все подвижные элементы конструкции полностью не остановятся;
- извлеките вилку из розетки;
- дайте двигателю остыть (прибл. 30 минут).

По окончании работ по обслуживанию косилки

Прежде чем отойти от косилки, всегда выполняйте следующее:

- извлекайте вилку из розетки.

Защитные приспособления

Рисунок 1

Опасность!

Никогда не пользуйтесь косилкой с поврежденными или снятыми защитными приспособлениями.

Предохранительная ручка (1)

Предохранительная ручка служит для повышения Вашей безопасности, чтобы Вы могли в случае аварии немедленно остановить двигатель и режущий механизм.

Ни в коем случае не следует делать попыток вывести данное приспособление из строя.

Крышка выбрасывателя (2)

Крышка выбрасывателя защищает Вас от травмирования режущим механизмом или отлетающими твердыми предметами. Косилкой можно пользоваться только, если выбрасыватель закрыт крышкой.

Символы на косилке

На косилке Вы найдете наклейки с различными символами. Ниже приведены пояснения к этим символам.



Перед использованием косилки прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и, особенно, требования раздела "Для Вашей безопасности".



Не подпускайте посторонних близко к опасному участку!



Перед началом работ по техобслуживанию режущего ножа всегда извлекайте вилку кабеля питания из сетевой розетки. Не подносите руки и ноги близко к режущим инструментам! Перед проведением регулировок или чисткой косилки, а также перед проверкой кабеля питания на отсутствие повреждений и узлов косилку следует выключить и извлечь вилку из розетки. Держите кабель питания подальше от режущих инструментов.

Никогда не подносите руки и/или ноги к вращающимся элементам конструкции косилки.



Работа на крутых склонах опасна.



Существует опасность травмирования выбрасываемой травой или твердыми пред-

метами.



Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные не должны находиться на рабочем участке.



Существует опасность получения травм при работе на мокром газоне. Никогда не работайте на мокром газоне.

Следите за тем, чтобы все эти символы и изображения оставались разборчивыми.

Символы в инструкции

В данной инструкции используются символы, обращающие Ваше внимание на опасность или важные указания. Ниже приведены пояснения к этим символам:

Опасность!

Ваше внимание обращается на опасность, связанную с описанной деятельностью, которая может привести к травмированию людей.

Внимание!

Ваше внимание обращается на опасность, связанную с описанной деятельностью, которая может привести к возникновению материального ущерба.

Указание

Таким образом обозначаются важная информация и рекомендации по правильному использованию.

Сборка косилки

В приложении к данной инструкции имеются рисунки, на которых показано, как можно быстро собрать косилку и привести ее в состояние готовности к работе.

Обслуживание

Опасность!

Возможно поражение электрическим током

- Встройте в электрическую розетку питания защитный выключатель (= автоматический выключатель дифференциальной защиты, рассчитанный на ток срабатывания макс. 30 мА).
- Если при скашивании Вы случайно перерезали кабель питания, то знайте, что это опасно для жизни. Медленно отойдите от косилки мелкими шагами. Извлеките вилку из розетки. Следите за тем, чтобы питающий кабель никогда не находился на участке, где Вы скашиваете траву.

Существует опасность возникновения несчастного случая

- Посторонние лица, особенно дети, или животные не должны находиться поблизости от косилки во время ее работы. Не исключена опасность травмирования отлетающими камнями или иными предметами.

Существует опасность падения

- Проводите скашивание только в темпе движения шагом.
 - Будьте особенно осторожны, если Вы проводите скашивание обратным ходом и тянете косилку на себя.
 - При скашивании на крутых склонах косилка может перевернуться и травмировать Вас. Всегда выполняйте скашивание поперек склона, никогда в вверх и вниз по нему. Никогда не проводите скашивание на склонах с крутизной более 20%.
 - Особенно осторожным следует быть при изменении направления движения. Это следует выполнять, находясь в устойчивом положении.
 - Существует опасность травмирования при выполнении скашивания на граничных участках. Так, скашивание поблизости от края дороги, кустарника или крутого склона очень опасно. Поэтому всегда соблюдайте безопасное расстояние.
 - При скашивании влажной травы, из-за ослабленного сцепления с землей косилку может повести в сторону и Вы можете упасть. Поэтому выполняйте скашивание только по сухой траве.
 - Проводите работы только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- Существует опасность травмирования**
- Никогда не изменяйте безопасное расстояние до вращающихся ножей, определяемое длиной направляющих рукояток.
 - Никогда не подносите руки или ноги близко к вращающимся элементам конструкции косилки.
 - Прежде чем перевернуть косилку или перевезти ее через участки, не покрытые травой, следует остановить двигатель.
 - Никогда не поднимайте и не переносите косилку с работающим двигателем. Перед

транспортировкой следует извлечь вилку из розетки.

- Прежде чем устранить блокировку, удалить пробку из выбрасывающего канала, проверить косилку на правильность функционирования, провести ее чистку, транспортировку, регулировку или прочие работы по техобслуживанию, всегда выключайте двигатель и извлекайте вилку из розетки.
- При снятии травосборника Вы можете получить травму или травмировать других выбрасываемой травой или отлетающими тяжелыми предметами. Поэтому никогда не чистите травосборник при работающем двигателе: сначала двигатель следует выключить.
- Проверьте участок, на котором будет использоваться косилка, и уберите с него все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены косилкой.
- Если в режущий механизм попал какой-либо посторонний предмет (например, камень) или если косилка начинает слишком сильно вибрировать, то следует немедленно выключить двигатель и извлечь вилку из розетки. Обратитесь за помощью в сервисный центр.
- В случае с косилками с серповидным режущим механизмом никогда не стойте перед отверстиями для выброса скошенной травы.

Осторожно, можно запнуться

- При поворачивании косилки Вы можете запнуться о питающий кабель и получить при этом травму. Поэтому кабель всегда должен находиться вне участка, на котором Вы скашиваете траву, и не путаться под ногами.
- Проводите скашивание только в темпе движения шагом.

⚠ Внимание!

Существует опасность возникновения материального ущерба.

- Камни, отлетающие ветки или подобные предметы могут привести к повреждению косилки и нарушению правильности ее функционирования. Перед каждым использованием косилки следует очищать рабочий участок от посторонних предметов.

- Косилкой можно пользоваться только в случае, если она находится в безупречном техническом состоянии. Перед началом работы необходимо проводить визуальный осмотр. Особенно тщательно следует проверять предохранительные приспособления, электрические элементы управления, токопроводящие кабели и резьбовые соединения на наличие повреждений и прочность крепления. Поврежденные детали следует заменять перед началом эксплуатации косилки.

Ⓞ Время работы

Соблюдайте, пожалуйста, национальные/коммунальные Предписания, касающиеся нормированного рабочего времени (при необходимости можно обратиться за информацией в соответствующую организацию).

Ⓞ Данные, указывающие положение

При указании положения деталей на косилке (например, слева, справа) мы берем за базовую точку приводную ручку устройства. Отсчет ведется в направлении выполнения работы.

1. Монтаж травосборника

Рисунок 2

- Приподнимите крышку выбрасывателя и присоедините травосборник.

2. Установка высоты среза

Рисунок 3

Высота среза травы устанавливается по желанию.

Модель А:

- Отвинтите колеса и переведите их в положение, соответствующее необходимой высоте скашивания.

Модель В:

- Извлеките фиксирующие щитки, снимите колеса и переведите их в положение, соответствующее необходимой высоте скашивания. Установите фиксирующие щитки на место.

Модель С:

- Потяните за петлю и зафиксируйте колеса в необходимом положении.

Модель D:

- Поворачивайте ручку приспособления централизованной регулировки высоты влево или вправо, пока не будет достигнута необходимая высота скашивания.

Модель E:

- Нажмите на кнопку-фиксатор и одновременно с этим установите высоту срезания травы, потянув за ручку или нажав на нее. При отпускании кнопки происходит фиксация установленного положения.

3. Кабель электропитания

Рисунок 4

- Прикрепите кабель питания к приспособлению для снятия с него нагрузки.
- Розетку вставьте в комбинированный блок выключатель-штепсельная вилка, имеющийся на косилке, а вилку - в сетевую розетку с напряжением 230В.

4. Запуск двигателя

⚠ Опасность!

Держите ноги и руки подальше от режущего механизма.

⚠ Внимание!

- При запуске косилки следите за тем, чтобы она не перевернулась.
- Если пытаться запустить косилку в высокой траве, то ее двигатель может перегреться и выйти из строя.

Рисунок 5

- Установите косилку на ровной поверхности с короткой травой или с небольшим ее количеством (если есть возможность).
- Нажмите на кнопку-фиксатор и не отпускайте ее.
- Прижмите предохранительную ручку. Удерживая ее в этом положении, отпустите кнопку блокировки.

Двигатель и режущий механизм вращаются. Вы можете приступить к работе.

5. Включение / выключение колесного привода

(Только у косилок с колесным приводом)

Рисунок 8

Включение колесного привода:

- потяните за рычаг и не отпускайте его.

Выключение колесного привода:

- отпустите рычаг.

6. Остановка двигателя

- Отпустите предохранительную ручку:

Двигатель и режущий механизм остановятся через некоторое время.

7. Снятие и очистка травосборника

Рисунок 2

Если срезанная трава остается лежать на земле:

- отпустите предохранительную ручку и подождите, пока двигатель не остановится;
- поднимите крышку выбрасывателя и снимите травосборник;
- очистите травосборник.

8. Работа без травосборника

Если Вы снимете травосборник, то крышка выбрасывателя упадет вниз. При работе без травосборника скошенная трава будет сбрасываться вниз.

9. Оборудование для мульчирования

(Только для устройств с принадлежностями для мульчирования, поставляются по заказу).

Рисунок 7

Поднимите крышку выбрасывателя.

- Снимите травосборник.
- Вставьте в отверстие приспособление для мульчирования (А, В или С, в зависимости от модели).
- Опустите крышку выбрасывателя.

10. По окончании работы

- Очистите травосборник.
- Отсоедините штепсельные вилки от сетевой розетки и устройства.
- Прежде чем начать чистку или техобслуживание косилки, или перед установкой ее на хранение, дайте двигателю остыть (в течение прибл. 30 минут).

Рекомендации по уходу за газонами

Скашивание

На газоне растет трава различных сортов. Если Вы будете косить часто, то быстрее будет расти трава с сильными корнями, которая образует дерн. Если Вы будете косить редко, то быстрее будет расти высокая трава и прочие дикорастущие (например, клевер, маргаритки и пр.).

Нормальная высота травы на газоне это 4-5см. Скашивать необходимо лишь 1/3 общей высоты, при высоте травы 7-8см следует укорачивать ее до нормальной высоты. По возможности не укорачивайте траву более чем 4см, так как в противном случае при засухе повреждается дерн. Высокую траву, выросшую, например, во время Вашего отпуска, скашивайте поэтапно до нормальной высоты.

Мульчирование (с использованием приспособлений для мульчирования)

Трава при скашивании разрезается на мелкие кусочки (длиной ок. 1см) и остается лежать на земле. В результате газон получает много питательных веществ. Для достижения оптимального результата газонную траву следует постоянно коротко стричь (смотрите также раздел «Скашивание»). При мульчировании соблюдайте приведенные ниже указания:

- нельзя скашивать мокрую траву,
- никогда не срезайте более 2см от общей высоты травы,
- перемещайте косилку медленно,
- регулярно проводите чистку режущего механизма.

Транспортировка

Перед транспортировкой косилки на машине ее следует закрепить так, чтобы она случайно не съехала. Перед тем как поднять или перенести косилку, извлеките вилку из розетки. Для того чтобы перевезти косилку через такие поверхности, как пешеходные дорожки или въездные пути, сначала необходимо выключить двигатель.

⚠ Внимание!

Кабель, расположенный между двигателем и комбинированным блоком выключатель-штепсельная вилка, не должен быть зажат или перегнут.

Рисунок 6

- Для того чтобы косилка занимала меньше места при хранении, ее приводную ручку можно сложить.

Техобслуживание/Чистка

⚠ Опасность!

Для защиты от несчастного случая перед началом любых работ необходимо:

- выключить двигатель;

- подождать, пока все подвижные элементы косилки остановятся;
- извлечь вилку из розетки;
- дать двигателю остыть (ок. 30 минут).

Техобслуживание

⚠ Опасность!

Для защиты от травмирования режущим механизмом, такие работы, как, например, замена или заточка режущих ножей должны выполняться только силами специалистов сервисного центра (для этого необходимы специальные инструменты).

Перед каждой эксплуатацией

(только у косилок с колесным приводом)

Проконтролируйте полюс зацепления муфты:

- При работающем двигателе и выключенном колесном приводе косилка не должна перемещаться вперед.
- При работающем двигателе и включенном колесном приводе косилка должна перемещаться вперед.
- При необходимости можно провести настройку полюса зацепления с помощью накатного ролика / установочной гайки (рисунок 8).

Один раз в сезон

- Проведите смазку шарниров и торсионной пружины на крышке выбрасывателя.
- В конце сезона проведите обслуживание косилки в сервисном центре.

Чистка

⚠ Внимание!

- Косилку нельзя поливать водой из шланга, так как детали электросистемы могут быть повреждены.
- Проводите чистку косилки после каждой эксплуатации. Косилка, которая долго не подвергалась чистке, не может правильно функционировать. Кроме того, не исключено возникновение повреждений.

Чистка травосборника

Проще всего проводить чистку сразу после скашивания:

- Снимите травосборник и очистите его.
- После этого его можно почистить сильной струей воды из

шланга для полива приусадебного участка.

- Перед тем как снова воспользоваться травосборником, его следует тщательно просушить.

Чистка косилки

Опасность!

При чистке режущего механизма можно получить травму. Поэтому пользуйтесь, пожалуйста, защитными рукавицами.

Лучше всего чистить косилку сразу после работы.

- Положите косилку на бок;

- Отделение, где помещается режущий механизм, и крышку выбрасывателя следует чистить щеткой, веником или тряпкой;
- Поставьте косилку на колеса и сметите с нее все остатки травы и загрязнений, которые увидите.

Выход из эксплуатации

Внимание!

Не исключен материальный ущерб.

Храните косилку (с остывшим двигателем) только в чистом и сухом помещении. При длительном хране-

нии (например, в зимний период) обязательно следует принять меры по защите косилки от коррозии.

По окончании сезона или если Вы не будете пользоваться косилкой более одного месяца:

- проведите чистку косилки и травосборника,
- для защиты от коррозии протрите все металлические детали смоченной маслом ветошью (используйте масло без содержания смол) или нанесите смазку из аэрозольной упаковки.

Выявление и устранение неисправности

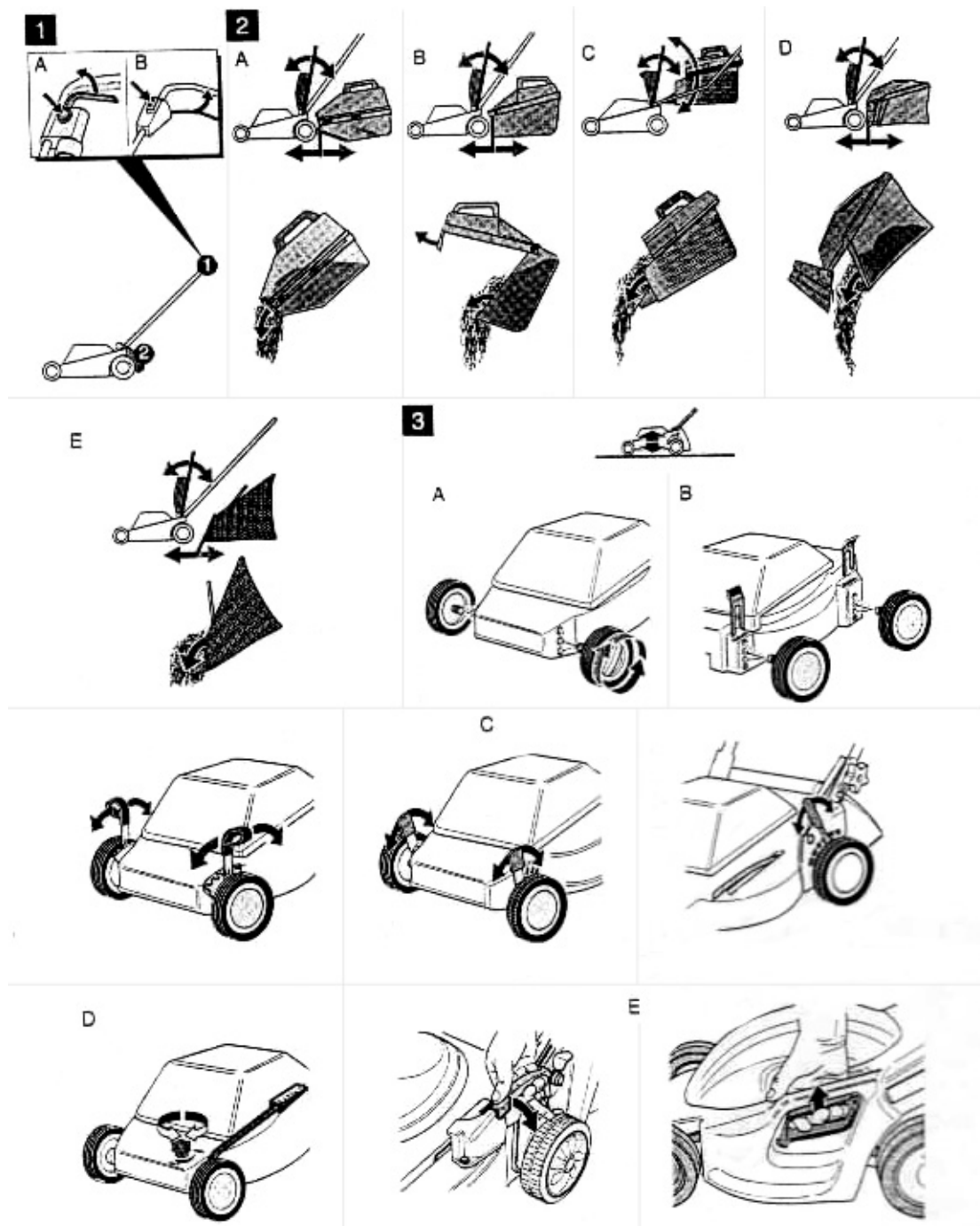
Как правило, неполадки в косилке возникают по простым причинам. Но эти причины Вам необходимо знать, чтобы Вы могли некоторые из неполадок устранить самостоятельно. В случае сомнения Вам всегда помогут в торговой организации, в которой Вы приобрели Вашу косилку.

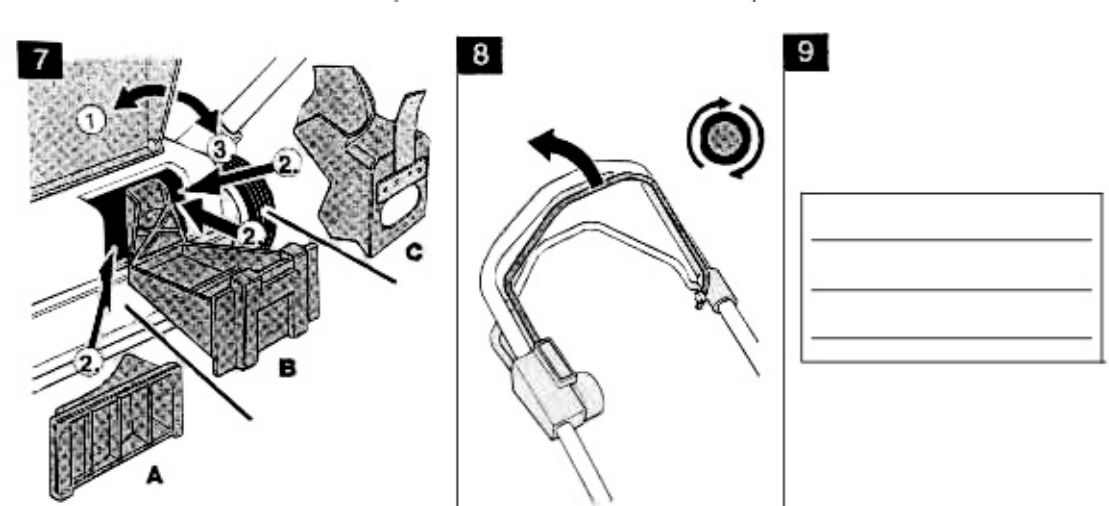
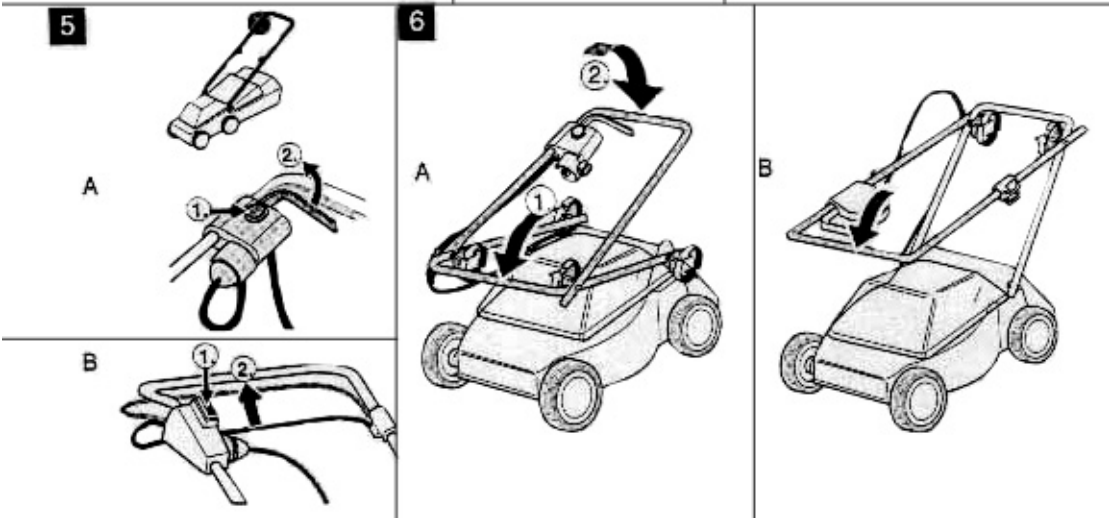
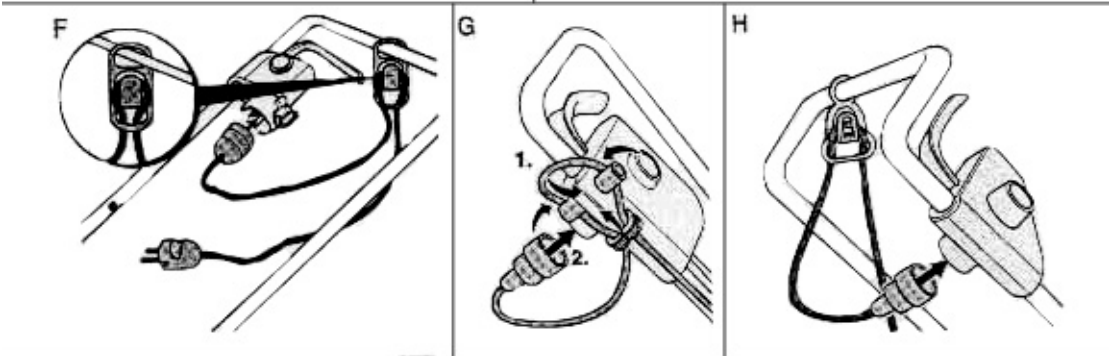
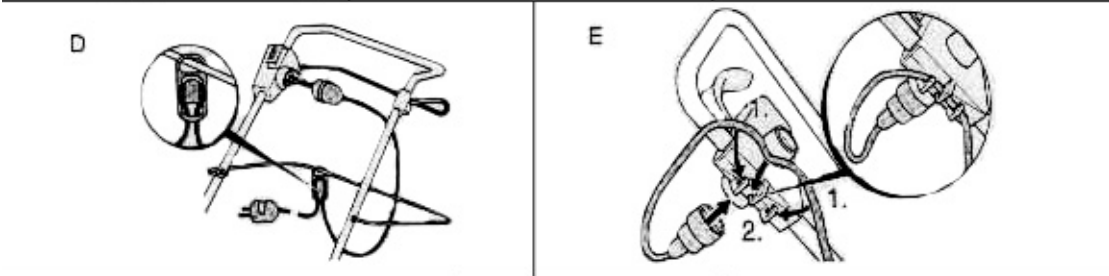
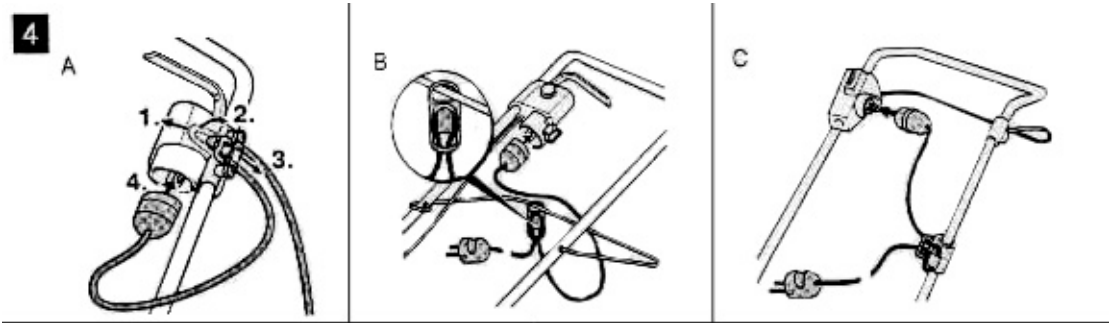
Проблемы	Возможные причины	Устранение
Двигатель не запускается	Кабель электропитания не подключен или поврежден	Проверьте состояние кабеля, присоедините его, при необходимости замените или поручите специалистам отремонтировать кабель
	Сработал предохранитель	Включите предохранитель, при необходимости воспользуйтесь сетевой розеткой с более сильным предохранителем или поручите специалисту смонтировать подобную розетку
	Комбинированный блок выключатель/штепсельная вилка с дефектом	Отдайте блок в сервисный центр на ремонт
Двигатель гудит, но не работает	Косилка стоит в высокой траве	Переместите косилку в другое место с низкой травой
	Ножи заблокированы	Извлеките вилку из розетки, устраните блокировку
	Конденсатор вышел из строя	Отдайте косилку в сервисный центр на ремонт
Двигатель внезапно выключается	Вилка выключилась из розетки	Проконтролируйте состояние кабеля, убедитесь, что он присоединен к устройству для снятия нагрузки, снова вставьте вилку в розетку
	Устройство защиты от перегрузки выключило двигатель	Извлеките вилку из розетки, прочистите выбрасыватель, подождите прибл. 10 минут и затем снова включите двигатель
Непривычные шумы (постукивание, потрескивание, хлопки)	Ослабили винты, гайки или другие крепежные детали	Затяните соединения. Если шумы останутся, то обратитесь в сервисный центр
	Ножи не закреплены	Поручите сервисному центру затянуть винт крепления ножа
	Ножи повреждены	Поручите сервисному центру заменить ножи
	Ножи неправильно сбалансированы	Поручите сервисному центру заменить или отбалансировать ножи
	Крепление двигателя ослабло	Поручите сервисному центру закрепить двигатель
Колесный привод не функционирует	Натяжной трос ослаб или пришел в негодность	Подтяните трос или обратитесь в сервисный центр
	Порвался ремень или редуктор вышел из строя	Поручите сервисному центру заменить поврежденные детали
Нечистое прокашивание или число оборотов вращения двигателя падает Трава остается лежать на земле или травосборник не наполняется до конца	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту среза, при необходимости повторите скашивание
	Трава слишком влажная	Дайте траве высохнуть
	Выбрасыватель забит травой	Извлеките вилку из розетки, проведите чистку выбрасывателя
	Ножи затупились	Поручите сервисному центру заменить ножи или заточить их
	Мощность двигателя слишком низкая	Косите чаще, увеличьте высоту среза
	Приспособление для сбора травы переполнено	Выключите косилку, опустошите травосборник
Приспособление для сбора травы загрязнилось	Остановите косилку, проведите чистку вентиляционных отверстий в травосборнике	

Адрес официального дистрибьютора MTD в России - Ассоциации «Дом и Сад»: г. Москва, ул. Приорова, д. 24, стр. 1.

⚠ Внимание!

В виду имеющихся опечаток и неточностей в оригинальной инструкции **K04 FORM No. 770-1812 E**, поставляемой фирмой-изготовителем вместе с косилкой, следует руководствоваться настоящей инструкцией по эксплуатации.





ДЛЯ ЗАМЕТОК